

PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY  
POWIATOWA STACJA SANITARNO EPIDEMIOLOGICZNA  
w RACIBORZU

ul. Batorego 8, 47-400 Racibórz  
NIP: 639-13-65-386, REGON: 000302014

ppisrac@psseraciborz.pl

<http://psseraciborz.pis.gov.pl>

Centrala  
32 415 28 93

Tel. kom.  
+48 604 106 359

Sekretariat  
32 459 41 32

Fax  
32 459 41 31

Oddział Ekonomiczny  
i Administracyjny

Kierownik Oddziału  
Ekonomicznego i  
Administracyjnego.  
Główna Księgowa  
32 459 41 35

Księgowość  
32 459 41 34

Administracja  
32 415 25 58  
32 459 41 33

Oddział Nadzoru  
Sanitarnego

Kierownik Oddziału  
Nadzoru Sanitarnego  
32 459 41 39

Sekcja Epidemiologii  
32 459 41 40  
32 459 41 49

Sekcja Higieny  
Żywności, Żywienia  
i Przedmiotów Użytku  
32 459 41 41  
32 459 41 42

Sekcja Higiena Pracy  
32 459 41 43

Sekcja Zapobiegawczego  
Nadzoru Sanitarnego  
32 459 41 44

Sekcja Higieny Komunalnej  
i Środowiska  
32 459 41 45

Sekcja Higieny  
Komunalnej i Środowiska  
(Punkt poboru prób)  
32 459 41 46

Sekcja Higieny  
Dzieci i Młodzieży  
32 459 41 47

Sekcja Oświaty Zdrowotnej  
i Promocji Zdrowia  
32 459 41 48

Racibórz, dnia 6.10.2014r.

ONS/HK.4562.11.5.2014

### Orzeczenie

Dot. próbek wody pobranych w:

1. **Tworków- Hanowiec, kran na przepompowni,**
2. **Krzyżanowice, ul. Wyzwolenia 1, Ośrodek Zdrowia, kran w pokoju pielęgniarek**

Na podstawie:

1. Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29.03.2007r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi ( D.U. z 2007r Nr 61, poz. 417 z późn. zm.),
2. sprawozdania z badań przeprowadzonych w laboratorium WSSE w Katowicach nr DL-63/KW-KB-26/2014/09 I anal.1411/14,
3. sprawozdania z badań laboratoryjnych próbek wody przeprowadzonych w Oddziale Laboratoryjnym Powiatowej Stacji Sanitarnej-Epidemiologicznej w Rybniku nr OL/FHK/OL/MHK/3/14/123,
4. sprawozdania z badań przeprowadzonych w laboratorium WSSE w Katowicach nr DL-63/KW-KB-26/2014/09, I anal.1413/14

**Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Raciborzu**  
stwierdza

że próbki wody pobrane dnia 19.08.2014 z wodociągu publicznego w gminie **Krzyżanowice** (protokoły poboru nr , HK-189/14, HK-191/14) **spełniły wymagania rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29.03.2007r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2007r. Nr 61, poz. 417 z późn. zm.) w zakresie przebadanych oznaczeń z wyjątkiem oznaczenia glinu w punkcie poboru Tworków-Hanowiec.**

**Należy wyjaśnić przyczynę oraz powtórzyć badanie wody.**

Otrzymują:

1. Przedsiębiorstwo Wodociągowo-Kanalizacyjne „Górna Odra”, ul. Kolejowa 2/1, 47 -450 Roszków,
2. a/a

**P.O. Państwowego Powiatowego  
Inspektora Sanitarnego  
w Raciborzu**

*Dariusz Forjś*



AB 631

**POWIATOWA STACJA  
SANITARNO- EPIDEMIOLOGICZNA  
W RYBNIKU**

ul. Kpt. L. Janiego 1 , 44-200 Rybnik

tel. : ( 32 ) 42 23 747 , 42 24 009 , 42 23 312 fax: ( 32 ) 42 24 547

**ODDZIAŁ LABORATORYJNY**

SEKCJA BADAŃ FIZYKOCHEMICZNYCH HIGIENY KOMUNALNEJ I ŚRODOWISKA  
SEKCJA BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH HIGIENY KOMUNALNEJ I ŚRODOWISKA

Strona / stron : 1/4

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ  
NR OL/FHK/OL/MHK/3/14/123**

TEMAT: Badanie wody

KLIENT: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Raciborzu  
ul. Batorego 8 , 47-400 Racibórz

P.S.S.E. Racibórz

W  
P  
L  
Y  
N  
I  
E  
L  
O

2014 -09- 03

Nr korespondencji  
w Dziale Podawczym.....

**KZATWIERDZAM NIK**  
Oddziału Laboratoryjnego

02.09.14r. U. Gm  
mgr Urszula Golasz  
data, pieczęćka i podpis

Data wydania sprawozdania z badań : 02.09.14r.

Sprawozdanie z badań sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, z czego otrzymuje:

- Klient - 1 egz.
- OL a/a - 1 egz.

Niniejsze sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań objętych Zakresem Akredytacji Laboratorium  
Badawczego NR AB 631 wydanym przez Polskie Centrum Akredytacji wydanie nr 12,  
data wydania 24 lipca 2014r oraz wyniki badań nieakredytowanych.  
Wyniki badań spoza zakresu akredytacji zostały oznaczone przez literę : N

POWIATOWA STACJA  
SANITARNO EPIDEMIOLOGICZNA  
w Raciborzu

Stwierdzam zgodność odpisu  
(podpisu) z oryginałem

Racibórz, dnia ....2014.-09.-05  
podpis

STARSZY ASYSTENT  
Oddziału Nadzoru Sanitarnego  
Sekcji Higieny Komunalnej  
i Środowiska

mgr Katarzyna Skupień

Bez pisemnej zgody Oddziału Laboratoryjnego PSSE w Rybniku niniejsze sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej,  
jak tylko w całości.

Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania z badań.

ODDZIAŁ LABORATORYJNY PSSE W RYBNIKU	SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR OL/FHK/OL/MHK/3/14/123	Strona : 2
		Stron: 4

**OPIS I IDENTYFIKACJA OBIEKTU BADANIA:**

Rodzaj próbki podany przez przedstawiciela klienta : próbka wody z sieci wodociągowej/ **L.anal. 760/14**

Miejsce pobrania próbki podane przez przedstawiciela klienta: Krzyżanowice, ul. Wyzwolenia 1, Ośrodek Zdrowia, kran w pokoju pielęgniarek

Data i godz. pobrania próbki podana przez przedstawiciela klienta: 19.08.2014 r. godz. : 09:00 – 09:15

Próbkę pobrał: przedstawiciel klienta – pracownik ONS/HK PSSE w Raciborzu zgodnie z harmonogramem pobierania próbek wody z dnia 18.08.2014r do 22.08.2014r do wg Instrukcji roboczej nr IR/NS-BW/02 „Pobieranie próbek wody do badań laboratoryjnych” wyd. nr 2.

Próbkę przekazał: przedstawiciel klienta – pracownik ONS/HK PSSE w Raciborzu

Data i godz. przyjęcia próbki: 19.08.2014r. godz. : 12:15

Data wykonania badań: 19.08. – 21.08.2014 r.

Opis stanu próbki: dobry

POWIATOWA STACJA  
SANITARNO EPIDEMIOLOGICZNA  
w Raciborzu

Stwierdzam zgodność odpisu  
(podpisu) z oryginałem

Racibórz, dnia ..... 2014 -09- 05  
podpis

STARSZY ASYSTENT  
Oddział Nadzoru Sanitarnego  
Sekcja Higieny Kosmetycznej  
i Środowiska

*mgr Katarzyna Skupień*

Bez pisemnej zgody Oddziału Laboratoryjnego PSSE w Rybniku niniejsze sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.  
Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania z badań.

**WYNIKI FIZYCZNEGO I/LUB CHEMICZNEGO BADANIA WODY**

Lp.	Rodzaj oznaczenia / metoda badawcza	Jednostka	Wynik	Niepewność wyniku*	Metodyka badawcza (Norma/ procedura badawcza)
1.	Mętność Metoda nefelometryczna	NTU	0,29	±0,04	PN-EN ISO 7027:2003 z wyłączeniem pkt. 5 i 6.4
2.	Barwa Metoda spektrofotometryczna	mg/l Pt	poniżej 5	-	PN-EN ISO 7887:2012 Metoda C
3.	Zapach <b>N</b> Metoda organoleptyczna	-	z1R	-	OL/FHK/PB-01 wydanie 2 z dnia 30.07.2014
4.	Smak <b>N</b> Metoda organoleptyczna	-	z0	-	OL/FHK/PB-01 wydanie 2 z dnia 30.07.2014
5.	Odczyn (pH) Metoda potencjometryczna	pH	7,2 (w temperaturze pomiaru 19,9)	±0,1	PN-EN ISO 10523:2012
3.	Przewodność elektryczna właściwa Metoda konduktometryczna	µS/cm (w temp.25°C)	485	±16	PN-EN 27888:1999
7.	Amoniak (NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> - amonowy jon) Metoda spektrofotometryczna	mg/l	poniżej 0,20	-	PN-C-04576-4:1994
8.	Żelazo Metoda spektrofotometryczna	µg/l	poniżej 100	-	PN- ISO 6332:2001

\* w badaniach fizykochemicznych niepewność wyniku oznacza niepewność rozszerzoną dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%; podana wartość nie uwzględnia niepewności pobierania i transportu próbek.

Osoba autoryzująca:

**KIEROWNIK**  
Sekcji Badań Fizykochemicznych  
Higieny Komunalnej i Środowiska  
*Ol. OP. M. U. Gm*  
mgr Urszula Golasz

.....  
data i podpis

POWIATOWA STACJA  
SANITARNO EPIDEMIOLOGICZNA  
w Raciborzu

Stwierdzam zgodność odpisu  
(podpisu) z oryginałem

Racibórz, dnia ..2014..09..05  
podpis *[signature]*

**STARSZY ASYSTENT**  
Oddziału Nadzoru Sanitarnego  
Sekcji Higieny Komunalnej  
i Środowiska  
mgr Katarzyna Skupień

-----  
Bez pisemnej zgody Oddziału Laboratoryjnego PSSE w Rybniku niniejsze sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.  
Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania z badań.

ODDZIAŁ LABORATORYJNY PSSE W RYBNIKU	SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR OL/FHK/OL/MHK/3/14/123	Strona : 4
		Stron: 4

**WYNIKI MIKROBIOLOGICZNEGO BADANIA WODY**

Lp.	Rodzaj oznaczenia / metoda badawcza	Jednostka	Wynik	Niepewność wyniku	Metodyka badawcza (Norma/ procedura badawcza)
1.	Liczba bakterii grupy coli w 100 ml wody Metoda filtracji membranowej	jtk	0	-	PN-EN ISO 9308-1:2004 +Ap1:2005 +AC:2009 z wyłączeniem pkt 4.4 i 8.4
2.	Liczba bakterii Escherichia coli w 100 ml wody Metoda filtracji membranowej	jtk	0	-	PN-EN ISO 9308-1:2004 +Ap1:2005 +AC:2009 z wyłączeniem pkt 4.4 i 8.4

jtk – jednostka tworząca kolonię

Osoba autoryzująca  
RYBNIK  
Sekcji Badań Mikrobiologicznych  
Higieny Komunalnej i Środowiska

mgr Ewa Semboła 28.08.14  
.....  
data i podpis

Wynik badania i związana z nim niepewność / Wyniki badań i związane z nim niepewności odnoszą się wyłącznie do badanej próbki / badanych próbek bez etapu pobierania i transportu próbek / próbek .

STARSZY ASYSTENT  
Oddziału Nadzoru Sanitarnego  
Sekcji Higieny Komunalnej  
i Środowiska

mgr Katarzyna Skupień

\* \* \*

POWIATOWA STACJA  
SANITARNO EPIDEMIOLOGICZNA  
w Raciborzu

Stwierdzam zgodność odpisu  
(podpisu) z oryginałem - 05-05

Racibórz, dnia .....  
podpis

Bez pisemnej zgody Oddziału Laboratoryjnego PSSE w Rybniku niniejsze sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania z badań.



# WOJEWÓDZKA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W KATOWICACH

40-074 Katowice ul. Raciborska 39 skrytka pocztowa 591

tel.: (32) 351-23-34 fax: (32) 351-23-18, 351-23-02, 351-23-44

[wsse.katowice@pis.gov.pl](mailto:wsse.katowice@pis.gov.pl)

<http://wssekatowice.pis.gov.pl>



AB 377



Dział Laboratoryjny  
WSSE w Katowicach  
w zakresie badań wód i ścieków  
posiada akredytację na  
oznaczanie:

#### - w wodzie:

barwy, mętności, pH, przewodności elektrycznej właściwej, amonowego jonu, azotanów, azotynów, bromianów, chlorków, chloranów, chlorynów, fluorków, ortofosforanów, siarczanów, sumarycznej zawartości wapnia i magnezu (twardości ogólnej), ogólnego węgla organicznego, utlenialności, zawiesiny, liczby progowej smaku i liczby progowej zapachu, antymonu, arsenu, baru, boru, chromu, cynku, glinu, kadmu, manganu, magnezu, miedzi, niklu, ołowiu, potasu, rtęci, seleniu, sodu, srebra, strontu, wanadu, wapnia, żelaza, tetrachlorometanu, 1,2-dichlorometanu,  $\Sigma$ THM, bromoformu, chloroformu, trichlorometanu, dibromochlorometanu, trichloroetenu, tetrachloroetenu,  $\Sigma$ (trichloroetenu i tetrachloroetenu), benzenu, chlorku winylu, 1,2,3-trichlorobenzenu, 1,2,4-trichlorobenzenu, 1,3,5-trichlorobenzenu,  $\Sigma$ trichlorobenzenu, benzo-a-pirenu, benzo-b-fluorantenu, benzo-g,h,i-perylenu, benzo-k-fluorantenu, indeno-1,2,3-c,d-pirenu, ogólnej liczby kolonii na agarze odżywczym: w temperaturze 36°C±2°C po 24h, 48h i w temperaturze 22°C±2°C po 72h, liczby bakterii grupy coli, bakterii grupy coli termotolerancyjnych, Escherichia coli, liczby paciorkowców kałowych (enterokoków), liczby przetrwalników bezlencowców redukujących siarczynę (clostridia), liczby Clostridium perfringens (łącznie z przetrwalnikami), liczby bakterii Pseudomonas aeruginosa, liczby gronkowców koagulazo-dodatnich, liczby bakterii Legionella, obecności Escherichia coli i Shigella spp., obecności Clostridium perfringens, obecności Staphylococcus aureus, obecności Legionella spp., obecności Salmonella spp.

#### - w ściekach

przewodności elektrycznej właściwej, pH, zawiesiny, baru, chromu, cynku, kadmu, manganu, miedzi, niklu, ołowiu, żelaza.

P.S.S.E. Racibórz

WPLYNIŁO

2014 -09- 08

Nr korespondencji  
w Dziale Podawczym

strona / stron: 1 / 14

## DZIAŁ LABORATORYJNY

PRACOWNIA BADAŃ FIZYKOCHEMICZNYCH WODY  
PRACOWNIA ABSORPCYJNEJ SPEKTROMETRII ATOMOWEJ  
PRACOWNIA CHROMATOGRAFII GAZOWEJ  
40-074 Katowice, ul. Raciborska 39

PRACOWNIA BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH WODY  
41-710 Ruda Śląska, ul. Dąbrowskiego 9

## SPRAWOZDANIE nr DL-63/KW-KB-26/2014/09

**TEMAT: Badanie próbek wody**

**KLIENT: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Raciborzu  
ul. Batorego 8, 47-400 Racibórz**

POWIATOWA STACJA  
SANITARNO EPIDEMIOLOGICZNA  
w Raciborzu

Stwierdzam zgodność odpisu  
(podpisu) z oryginałem

Racibórz, dnia ... 2014-09-17

podpis

Zatwierdzam:

wz. Kierownika Działu Laboratoryjnego

mgr Wiesława Polko  
Stacjonarna Oddziału B. i Środowiskowych

Data: 09.09.2014

Wydrukowano 2 egzemplarze

Klient - 1 egz.

DL a/a - 1 egz.

Badania, przy których umieszczono literę „A” oznaczają badania akredytowane przez PCA. Są one zamieszczone w zakresie akredytacji PCA nr AB 377, wydanie nr 15 z dnia 19.12.2013r.

OPIS I IDENTYFIKACJA OBIEKTU BADANIA

L. anal.: 1413/14  
 Miejsce pobrania próbki podane przez klienta: Krzyżanowice  
 ul. Wyzwolenia 1  
 Ośrodek Zdrowia  
 Rodzaj próbki: woda z sieci wodociągowej  
 Próbkę pobrał i dostarczył: upoważniony przedstawiciel Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Raciborzu w dniu 19.08.2014r. zgodnie z harmonogramem dostarczania próbek wody do badań i instrukcją roboczą nr IR/NS-BW/02, wyd. 2 nr HK-191/14  
 Data przyjęcia próbki: 19.08.2014r.  
 Stan próbki: dobry  
 Daty wykonywania badań: 19.08.2014r. ÷ 26.08.2014r.

Wyniki badań chemicznych

Rodzaj oznaczenia Metoda badawcza	Jednostka	Wynik
Mangan PN-EN ISO 11885: 2001	A µg/l	poniżej 5

Osoba autoryzująca

Kierownik Pracowni  
Badań Fizykochemicznych Wody

*Zbigniew Pikuł*  
mgr Zbigniew Pikuł

Data: 19.08.2014r.

POWIATOWA STACJA  
SANITARNO EPIDEMIOLOGICZNA  
w Raciborzu

Stwierdzam zgodność odpisu  
(podpisu) z oryginałem

Racibórz, dnia 2014-09-09

podpis *Jm*

STARSZY ASYSTENT

Oddział Nadzoru Sanitarnego  
Sekcji Higieny Komunalnej  
i Środowiska

*Katarzyna Skupień*  
mgr Katarzyna Skupień